

Minutes of TICA Board of Directors – 2022 Annual Meeting

Location and Date: Chicago, Illinois, August 31 – September 2, 2022

1. Unanimous consent by Faccioli to approve the consent agenda. Without objection. Approve Minutes - Special Meeting, June 29, 2022 (electronic) Set Winter Meeting dates – January 18 – 20, 2023 (electronic)
2. Unanimous consent by Faccioli to go into Executive Session to include Adler, Cardona, Nevarez, Fulkerson, Torres, Jang, Li, and Stringer. Without objection. Board conducted a Business Strategic Planning Session.
3. Unanimous consent by Faccioli to leave Executive Session. Without objection.
4. Unanimous consent by Faccioli to recess for the day at 5:25 PM CST. Without objection. Meeting was called to order by President, Vicki Jo Harrison, at 8:10 AM CST on Thursday, September 1, 2022 Adler was not present in the morning but joined in the afternoon.
5. Motion by Vlach / Armel to accept the proposal to amend Board Governance Policy (Gender Neutrality). Motion carried unanimously. This change goes into effect immediately. (NOTE: Only relevant parts included for brevity)

5 Board ガバナンス方針（性別の中立性）の修正案を受け入れることを全会一致で可決された。この変更は直ちに実施される。（注：簡潔にするため、関連する部分のみを記載。）

1. **Duty to Disclose.** In connection with any actual or possible conflict of interest, an interested person must disclose the existence of the financial interest or family relationship and be given the opportunity to disclose all material facts to the directors and members of committees with governing board delegated powers considering the proposed transaction or arrangement.

1. **開示の義務** 実際の利益相反または利益相反の可能性に関連して、利害関係者は、提案された取引または取り決めに検討する委任の権限を持つ理事および委員会のメンバーに対して、経済的利益または家族関係の存在を開示し、すべての重要な事実を開示する機会を与えなければならない。

2. Determining Whether a Conflict of Interest Exists. After disclosure of the financial interest and all material facts, and after any discussion with the interested person, ~~he/she~~ **they** shall leave the governing board or committee meeting while the determination of a conflict of interest is discussed and voted upon. The remaining board or committee members shall decide if a conflict of interest exists

2. 利益の相反が存在するかどうかの判断 財務上の利害およびすべての重要な事実を開示し、利害関係者と話し合った後、利害の対立の判断が討議され、投票が行われる間、その者は理事会または委員会の会合から退出するものとする。残りの理事会または委員会メンバーが、利害の衝突が存在するかどうかを決定するものとする。

3. Procedures for Addressing the Conflict of Interest. a. An interested person may make a presentation at the governing board or committee meeting, but after the presentation, ~~he/she~~ **they** shall leave the meeting

during the discussion of, and the vote on, the transaction or arrangement involving the possible conflict of interest.

3. a. 利害関係者は、理事会または委員会の会合でプレゼンテーションを行うことができるが、プレゼンテーションの後、利害の対立の可能性を伴う取引・取り決めの討議および投票の間は、その会合から退出しなければならない。

Amend Article 9: Policy: In following with Roberts Rules of Order, the Board Chair cannot impose a penalty on a Board Member for misbehavior; only the Board, itself, can do so. Any member of the Board can make a motion proposing a penalty. Following are possible motions that can be made for deliberation:

第 9 条：方針を改正する。 ロバーツ議事法に従い、理事会議長は、理事の不品行に対して罰則を課すことができず、board のみが罰則を課すことができる。board のどのメンバーも、罰則を提案する動議を提出することができる。以下は、審議のために提出されうる動議である。

1. A motion that the Board Member must apologize.

1.Board メンバーが謝罪しなければならないという動議。

2. A motion that the Board Member must leave the room during the remainder of the meeting.

2. A. 会議の残りの時間中、当該 Board メンバーが退席しなければならないという動議。

3. A motion to censure the Board Member.

3. A Board メンバーを問責する動議

4. In accordance with TICA By-Law 122.6.3, a motion to suspend the Board Member's rights for a designated period of time.

4. TICA By-Law122.6.3 に基づき、Board メンバーの権利を指定された期間 停止するための動議。

5. The member may be asked to leave the meeting while a penalty is discussed. This requires a motion and a simple majority to adopt. If the Board elects to allow the member to remain during discussion, the member should be allowed to speak briefly in ~~his or her~~ **their** defense.

5. 罰則の審議中は、当該メンバーに退席を求めることができる。これには動議が必要であり、採択には単純多数決が必要である。Board が、審議中にメンバーを残すことを選択した場合、そのメンバーは、弁明を簡単に述べるようにされるべきである。

6. Any penalty (other than suspension under By-Law 122.6.3) requires a majority vote of the Board Members in attendance to adopt.

6. いかなる罰則（By-Law122.6.3 に基づく停止を除く）も、その採択には出席している Board メンバーの過半数の投票が必要である

6. Motion by Faccioli/Vlach to accept the proposal to amend By-Laws 15.5 (Production Companies). Motion carried with van Mullem opposed. This change will be part of the 2022 Membership Ballot.

6. 付属定款第 15 条 5 項（制作会社）の修正案を承認する投票。可決。（van Mullem は反対）

この変更は、2022 年 Membership Ballot の一部となる。

15.5 In order to avoid a possible conflict of interest no person(s) who is a principal(s) in any show production company shall be eligible to serve as an officer or director of this association. ~~Should any such person be elected in the 1994 elections that person shall have the option of severing all connections with the production company or withdrawing from office. Should any person withdraw from office under this section the person receiving the next highest number of votes shall take the position~~

15.5 利益相反の可能性を避けるため、Show 制作会社の代表者である者は、本協会の役員又は理事を務める資格がないものとする。

7. Unanimous consent by Stadter to accept the proposal to amend By-Laws 14.1, 114.2, and 114.6 (Gender Neutrality). Without objection. This change will be part of the 2022 Membership Ballot.

7.、By-Laws14.1、114.2、および 114.6 (Gender Neutrality) の改正案を受諾することに全会一致で同意、異議なし。この変更は、2022 年 Membership Ballot.の一部となる。

14.1 Breed Section. A Breed Section(s) shall be established for each breed or breed group and one or more sections for household pets. Each member must show proof of ownership of the breed or breed group in order to belong to one Breed/Breed Group Section as a part of his or her ~~their~~ membership otherwise they will be assigned to the Household Pet Section.

14.1 Breed Section 品種または品種グループごとに品種部門、またハウスホールドペットについては1つまたは複数の部門が設けられるものとします。各会員は、会員資格の一部として、1つのブリード/ブリードグループセクションに所属するために、当該ブリード又はブリードグループの所有証明を提示しなければならず、そうでない場合は、ハウスホールドペットセクションに割り当てられるものとします。

114.2 Announcement of Candidates. Any member who has been a member in good standing for 2 consecutive years immediately preceding shall be eligible to seek office and shall declare his ~~their~~ candidacy in writing to the Executive Office not more than 4 months nor less than 2 months before the election month with the filing fee established by the Board of Directors. If no member in the region or no member in the Breed/Breed Group Section has been a member for the 2 years immediately preceding the election, the 2-year membership requirement shall not apply. This shall entitle the candidate to be listed as a candidate for the office sought in every issue of the newsletter including the newsletter prior to the ballot being mailed to the membership. Each candidate shall be entitled to publish a summary of his/her ~~their~~ experience, credentials and platform in accordance with Standing Rules.

114.2 立候補者の公表 直前までの2年間 連続して優良会員であった会員は、役職を求める資格を有し、選挙月の4ヶ月以上2ヶ月以内に、理事会が定めた申請料を添えて、事務局に書面で立候補を表明しなければならない。選挙直前の2年間に、リジョンの会員又は品種・品種グループ部会の会員が一人もいない場合は、2年会員資格の要件は適用されないものとする。この場合、候補者は、会員に投票用紙が郵送される前のニュースレターを含むニュースレターの各号に、求める役職の候補者として掲載される権利を有する。各候補者は、その経験、資格、綱領の概要を、常設規則に従って公表する権利を有するものとする。

114.6 Responsibilities of Members. Each member shall be responsible to ensure that his-~~their~~ ballot is properly authenticated and forwarded as set forth in 113.3.5 above. No member shall attempt to invalidate or otherwise tamper with the TICA election process in any manner whatsoever.

114.6 会員の責任。各会員は、上記 113.3.5 に定める通り、自分の投票用紙が適切に認証され、転送されることを保証する責任を負う。いかなる会員も、いかなる方法でも、TICA 選挙手続を無効化し、あるいは改ざんしようと試みてはならない。

8. Unanimous consent by Stadter to accept the proposal to amend Clerking Program Rules (Gender Neutrality). Without objection. This change goes into effect immediately.

8. Clerking Program Rules 改正案（性別中立）を受け入れることに全会一致で同意。異議なし。この変更は直ちに発効する。

51.3.1 The applicant for reinstatement must send the Clerking Administrator a written request that he/she wishes ~~they wish~~ to be reinstated

51.3.1 復職希望者は、復職を希望する旨を記した書面をクラキング・アドミニストレーターに送付すること。

53.1 The Judge is the final authority in the ring. The clerk serves as his/her ~~their~~ executive assistant and must always comply with the Judge's wishes.

53.1 ジャッジはリングにおける最終権限者である。クラークはそのエグゼクティブアシスタントとして、常にジャッジの意向に従わなければならない。

53.2 The clerk should remain in the ring and leave it only if necessary. A Clerk's Place is in the ring. It is advisable to have someone else show your cat(s) for you; but should this not be possible, it is the clerk's responsibility to find a competent replacement to serve as a temporary clerk in his/her ~~their~~ absence from the ring. As a last resort, request permission to leave the ring to put your cat in a ring and immediately return to the ring where you are clerking. Do not wait in another ring to watch your cat being judged

53.2 クラークはリングの中にとどまり、必要な場合のみリングから離れる。クラークの仕事場所は、リングの中である。しかし、それが不可能な場合は、クラークがリングを離れている間に、臨時のクラークとなる有能な人を見つける責任がある。最後の手段として、自分の猫をリングに入れるためにリングを離れ、すぐに自分がクラークをしているリングに戻ることを許可してもらおう。他のリングで待機して、自分の猫の審査を見たりしないこと

53.3 The clerk should perform his/her ~~their~~ duties as quietly as possible. Do not make unnecessary noise - tap pencils, flip through cards, chat with stewards, the Judge or exhibitors, etc

53.3 クラークは、できる限り静かにその職務を遂行する必要がある。鉛筆を叩いたり、カードをめくったり、スタッフやジャッジ、出陳者とおしゃべりしたりと、不必要な音を立てないようする。

53.5 Do not interrupt or allow others to interrupt the Judge when he/she is ~~they~~ are judging a cat.

53.5 猫の審査中は、ジャッジの邪魔をしたり、他の人に邪魔をさせたりしてはならない。

53.8 The clerk should avoid bringing his ~~their~~ own cat into the ring in which he is they are clerking.

Arrange ahead of time for someone else to show the cat, if possible.

53.8 クラークは、自分が仕事をしているリングに、自分の猫を持ち込まないようにすること。可能であれば、前もって他の人に猫を見せるように手配しておくこと。

54.1.3 Arrange the color class, division ribbons and breed awards (if there are any) neatly so that they will not be in the way of the Judge or yourself. Ask the Judge if he/she has **they** have a preference on where color, division flats and breed awards are placed.

54.1.3 カラークラス、部門リボン、ブリードアワード（ある場合）は、ジャッジや自分自身の邪魔にならないようにきれいに並べる。事前にジャッジに、カラー、部門フラット、ブリードアワードの配置に希望があるかどうか確認する。

54.1.8 Ask the Judge if he/she has **they** have a preference in how rosettes are arranged for presentation of finals.

54.1.8 ファイナルでのロゼットの配置について、希望があるかどうか事前にジャッジに尋ねる。

54.2.2.1 The clerk must determine the Judge's preference before calling cats to the ring.

54.2.2.1 クラークは、猫をリングに呼ぶ前に、ジャッジの審査手順についてジャッジに確認しておくこと。

54.2.2.1.1 Does the Judge want cats sent back as soon as he/she has **they** have finished judging all of the cats in a particular breed (or in some cases a division) and new cats brought up thus keeping the cages full at all times?

54.2.2.1.1 ジャッジは、特定の品種（場合によっては部門）の全ての猫の審査が終わり次第、猫を送り返し、新しい猫をケージ・インし、常にケージを満杯にしておくことを望むか？

54.2.2.1.2 Does the Judge want to keep all the cats in the ring until he/she has **they** have judged them all before sending them back?

54.2.2.1.2 ジャッジは、全ての猫を審査するまで、リングに留めておきたいか？

54.2.2.1.3 If it is not possible to judge all of the cats of a breed or division because the class is so large that there is not sufficient cage openings for them all, does the Judge want some cats left in the ring and the others sent back?

54.2.2.1.3 もし、そのクラス（品種）の猫の数が多く、全ての猫を入れるケージがないため、品種または部門の全ての猫を審査することができない場合、ジャッジは一部の猫をリングに残し、その他の猫を下げることを望むか？

4.2.3.1 The clerk should write the Judge's name, ring number, and ~~his~~ **their** own name on the front of club's copy of the catalog.

4.2.3.1 クラークは、クラブのカタログの表紙に、ジャッジの名前、リング番号、自分の名前を記入すること。

54.2.3.4.4 After the judging has begun. If a cat is transferred after the show has begun, and a Judge has already judged the class that is correct for that cat, the class may not be reopened. The Judge must mark ~~his/her~~ **their** book "wrong class - not judged" (Show Rules, Article Sixteen).

54.2.3.4.4 審査開始後、ショーが開始された後にトランスファーされた猫で、ジャッジがその猫にとって正しいクラスを既に審査していた場合、そのクラスを再開することはできない。ジャッジは「間違ったクラス - 審査されず」(Show Rules, Article Sixteen)と記帳しなければならない。

54.2.5.1 At the end of each class, the clerk must count the cats present and competing and write this information in the indicated place on the final's pages in the catalog. The clerk must also give the number of cats present and competing to the Judge. The Judge must place this number on his/her **their** finals sheets. This information is essential in determining the number of final awards given.

54.2.5.1 各クラスが終了した時点で、クラークは審査した猫の数を数え、その情報をカタログのファイナルのページの指示された場所に記入しなければならない。また、クラークは審査した猫の数をジャッジに伝えなければならない。ジャッジはこの数字を自分のファイナルシートに記入しなければならない。この情報は、ファイナルアワードの数を決定するために不可欠である。

54.2.6 Judge's Book Sheets.

54.2.6 ジャッジブックシート

54.2.6.1 The Judge will give the clerk one copy of each completed sheet from his **their** Judge's book. This sheet should have all absentees, transfers and awards correctly marked (Show Rules, Article Seventeen). The clerk should tear off any uneven edges from the Judge's posting sheets.

54.2.6.1 ジャッジは、ジャッジブックに記入された各シートのコピーをクラークに渡す。このシートには absentees, transfers、アワードを正しく記入すること(シヨールール第17条)。clerkは、ジャッジブックから端の部分を切り離す必要がある。

54.2.6.2 The Judge's sheets should be checked against the clerk's catalog markings as soon as possible so that any discrepancies can be discovered immediately, and any errors corrected right away. It is important that the clerk get all the Judge's sheets. If sheets are missing the clerk has not done his **their** job properly.

54.2.6.2 ジャッジのシートは、できるだけ早くクラークのカタログ記載と照合し、矛盾があればすぐに発見し、間違いがあればすぐに修正できるようにすること。クラークがジャッジのシートをすべて入手することが重要である。もしシートが欠落していれば、クラークは自分の仕事を適切に行わなかったことになる。

54.2.6.3 The clerk must sign or initial each Judge's sheet when ~~he/she~~ is **they** are certain that there are no errors, thus certifying that it is accurate.

54.2.6.3 クラークは、間違いがないことを確認した場合、各ジャッジシートに署名またはイニシャルを入れ、正確であることを証明しなければならない。

54.2.6.4 The clerk must never write anything except his **their** own initials or name on the Judge's sheets. Any corrections must be made by the Judge. The Judge must initial all corrections or change (Show Rules, Article Seventeen).

54.2.6.4 クラークは、ジャッジのシートに自分のイニシャルや名前以外のものを書いてはならない。いかなる修正もジャッジが行わなければならない。ジャッジはすべての訂正や変更イニシャルを入れなければならない(シヨールール第17条)。

54.2.6.5 The clerk must check to be certain that the Judge has signed each of ~~his~~ **their** Judge's sheets.

(Show Rules, Article Seventeen)

54.2.6.5 クラークは、ジャッジがジャッジシートに署名していることを確認すること。(シヨールール第 17 条)

54.2.6.6 When agreement between the Judge's sheets and the clerk's catalog has been determined, the clerk should initial or sign the Judge's sheet(s), signifying that the Judge's sheets are ready to go to the Master Clerk, who will check and post the sheets. Awards as posted are final and may not be changed except to correct errors or in case of fraud (Show Rules).

54.2.6.6 ジャッジシートとクラークカタログの一致が確認されたら、クラークはジャッジシートにイニシャルまたはサインをし、マスタークラークに渡す準備ができたことを示し、マスタークラークはシートをチェックし掲示する。掲載されたアワードは最終的なものであり、誤りの訂正や不正の場合を除き、変更することはできない(シヨールール)。

54.2.7.4 As the Judge makes ~~his~~ **their** oral announcements and hangs the rosettes, the clerk marks what is hung on the finals sheet of the catalog. The clerk must never mark the catalog finals page from any list the Judge may have prepared or from the Judge's book finals sheet.

54.2.7.4 クラークが口頭で発表を行い、ロゼットをケージにかける時、クラークはカタログのファイナルシートにケージにかけたロゼットの順位をマークする。クラークは、ジャッジが用意したリストやジャッジブックのファイナルシートからカタログファイナルページに記載をしてはならない。

54.2.7.5 When the finals are complete, the Judge gives the clerk ~~his~~ **their** finals sheet to check for accuracy. The clerk must immediately check these finals for errors compared to how the awards were hung, resolve any discrepancies with the judge, initial or sign the sheet and forward the sheet to the Master Clerk. If the Judge gives the clerk the finals sheet prior to awarding the rosettes, the clerk can compare the presentation of rosettes with the Judge's final sheet.

54.2.7.5 ファイナルが終了したら、ジャッジはクラークにそのファイナルシートを渡し、正確さをチェックする。クラークは、ファイナルシートがアワード・ロゼットの順位と違ってないかすぐに確認し、間違いのある場合はジャッジと矛盾を解決し、シートにイニシャルまたはサインをし、マスタークラークに渡さなければならない。もしジャッジがロゼットを授与する前にファイナルシートをクラークに渡した場合、クラークはロゼットの授与をジャッジのファイナルシートと比較することができる。

56.2.1 Competition begins when the Judge compares cats of the same color within one of the competitive divisions within a given breed. The Judge will award a Best, 2nd Best, 3rd Best, 4th Best and 5th Best color award assuming there are that many cats of the same color within a breed competing. For example, if there are 5 Black Persian cats competing, the Judge will rank the 5 cats and hang the flats according to ~~his~~ **their** ranking. The Judge will then go on to other color classes within the solid color division of that Breed, i.e., Blue Persians, Cream Persians, etc.

56.2.1 審査は、ジャッジが同一品種の同一色の猫を比較した時点で開始される。ジャッジは、同一品種の同色の猫がその数だけ出場していると仮定して、ベスト、セカンドベスト、サードベスト、フォースベスト、ファイブベストの各順位を授与する。例えば、ブラックペルシャが5頭出場した場合、ジャッジはその5頭に順位をつけ、その順

位に従ってフラットを授与する。その後、ジャッジはその品種のソリッドカラー部門の他のカラークラス、例えば、ブルーペルシャ、クリームペルシャなどに進む。

56.2.3.4 In some instances, the Judge might make his/her **their**-Best, Second-Best, Third-Best of Division, the Best, Second-Best and Third-Best of Breed even though there are several divisions of the breed competing.

56.2.3.4 場合によっては、その品種に複数の部門があった場合でもジャッジはその部門のベスト、セカンドベスト、サードベスト、ブリードのベスト、セカンドベスト、サードベストとする場合がある。

56.2.4 In Breeds/Divisions with only one color in competition the Best, Second and Third Best of Color are also Best, Second and Third Best of Division/Breed. Although it is redundant, the Judge must completely fill in his **their** Judge's book for color class, division and breed as outlined in 54.2.4 Class Awards

56.2.4 Breeds/Divisions が 1 色のみにおいては、カラーベスト、セカンドベスト、サードベストは、Breeds/Divisions ベスト、セカンドベスト、サードベストでもある。ジャッジは 54.2.4 クラス表彰にあるように、カラークラス、部門、ブリードをジャッジブックに完全に記入しなければならない。

9. Motion by Faccioli/Stadter to amend Judging Program Article 8 (Instructors). The question was called by Vlach and passed. Motion carried with van Mullem, Schiff, and Vlach opposed. Comments: Schiff: The discussion was not complete. Additionally, I am opposed to continually adding additional requirements into the judging program. van Mullem: I vote no because the proposal defines a solution for the current situation that there are few trainees without making this clear in the rule itself (48.2.3) and 48.4.2 does not define how the breed seminar presentation will be assessed. This change goes into effect immediately.

9. ジャッジングプログラム第 8 条 (インストラクター) を修正するための発議。可決。

この変更は直ちに適用される。

(Van Mullem、Schiff、Vlach が反対)

Schiff のコメント: 議論は完全ではなく審査プログラムに継続的に追加要件を加えることに反対。

van Mullem のコメント : 提案は、訓練生が少ないという現状の解決策を定義しているが、ルール自体 (48.2.3) でこれを明確にせず、48.4.2 はブリードセミナーのプレゼンテーションがどう評価されるかを定義していないので反対。

48.1 Names of applicants must be published in two issues of the TREND. Notices must be sent to the Judging Committee ~~Administrator~~ and received by April 15th for application at the **August Meeting Annual**, by August 15th for application at the **December** ~~Winter~~-Meeting and by December 15th for application at the **April** ~~Spring~~-Meeting. The **Deputy** Judging Administrator will then place the notices in the TREND. TICA members shall be invited to send comments, favorable and/or unfavorable, to the Judging **Committee** ~~Administrator/Designee~~ and to the applicant's Regional Director.

48.1 申請者の氏名は、「TREND」に 2 回に掲載されなければならない。通知は、8 月会議で申請する場合は 4 月 15 日までに、12 月会議で申請する場合は 8 月 15 日までに、4 月会議で申請する場合は 12 月 15 日までにジャッジングコミッティに送付し、受領しなければならない。その後、**Deputy** Judging Administrator は TREND に通知を掲載する。TICA 会員は、ジャッジングコミッティ及び申請者の RD に、好意的または否定的なコメントを送るよう要請される。

48.2 **The applicant must have completed all of the following before applying for advancement:**

48.2 昇格申請者は、以下のすべてを完了した上で申請する必要がある。

48.2.1 Been a licensed ~~An Approved Allbreed judge may apply for instructor after having been a licensed~~
~~Approved Allbreed judge~~ **for** no less than 2 years

48.2.1 Approved Allbreed judge の資格を有して 2 年以上のものが申請することができる。

48.2.2 and having ~~Judged no fewer than 50 TICA shows as an Approved Allbreed judge (50 LH and 50~~
~~SH or 50 AB or any combination thereof).~~

48.2.2 Approved オールブリードジャッジとして、50 回以上の TICA ショーで審査している（LH50 回、SH50 回、AB50 回、またはその組み合わせ）。

48.2.3 Conducted at least 5 training sessions, OR 3 three training sessions plus successful completion of
an approved Training seminar

48.2.3 少なくとも 5 回のトレーニングセッションを実施した、または 3 回のトレーニングセッションと承認されたトレーニングセミナーを無事終了した

48.3 An Approved Allbreed judge may apply for Ring instructor, and/or School Instructor or **both**

48.3 Approved オールブリードジャッジは、リングインストラクターおよび/またはスクールインストラクター、あるいはその両方を申請することができる。

48.3.1 Duties of a r Ring ilnstructor: teach trainees, **complete** ~~completing~~ and **return** ~~returning~~ Trainee Evaluation Forms to the Trainee Coordinator ~~Judging Administrator / Designee~~ and the Allbreed Sponsor within 48 hours of close of show

48.3.1 リングインストラクターの任務：トレイニーを指導し、トレイニー評価フォームに記入し、ショー終了 48 時間以内にトレイニーコーディネーターとオールブリードスポンサーに提出する。

48.3.2 Duties of a sSchool linstructor: teach trainees, **complete** ~~completing~~ and **return** ~~returning~~ Trainee Evaluation Forms to the **Trainee Coordinator** ~~Judging Administrator / Designee~~ and the Allbreed Sponsor within 48 hours of close of show; conduct judging schools, breed seminars and judge's conferences, sending attendance list and subject matter covered to the Judging **Committee** ~~Administrator/Designee~~ within 30 days following any session conducted.

48.3.2 スクールインストラクターの任務：トレイニーを指導し、トレイニー評価フォームに記入し、ショー終了 48 時間以内にトレイニーコーディネーターおよびオールブリードスポンサーに返却すること。ジャッジングスクール、ブリードセミナーおよびジャッジカンファレンスを実施し、実施後 30 日以内にジャッジングコミッティに出席者リストと対象となる事項を送付する。

48.4 The applicant shall send the completed Application for Instructor to the Judging **Committee** ~~Administrator~~ to be received no later than May 15th for application at the **August Meeting Annual** ~~,~~

October 15th for application at the **December** ~~Winter~~ Meeting or January 15th for application at the **April** ~~Spring~~ Meeting. This applies to all applicants, including those outside of North America.

48.4 申請者は、8月会議で申請する場合は5月15日までに、12月会議で申請する場合は10月15日までに、4月会議で申請する場合は1月15日までに、ジャッジングコミッティに申請書を送付しなければならない。

48.4.1 Applications for Ring Instructor only must be accompanied by an **essay addressing how** ~~narrative~~ ~~stating how the instructor proposes to work with a trainee, including, but not limited to, what the trainee can expect of the Instructor and what the Instructor will expect of the trainee.~~ **The essay should be between 1,500 and 2,000 words. However, it is the quality of the narrative writing that is important, not the length**

48.4.1 リングインストラクターのみの申請には、トレイニーがインストラクターに期待すること、インストラクターがトレイニーに期待することを含むがこれに限定されない、トレイニーとの協働方法を述べたエッセイを添付しなければならない。エッセイは1,500~2,000ワードで作成すること。ただし、重要なのは文章の質であり、長さではない。

48.4.2 Applications for School Instructor must include an ~~outline and a lesson plan for a judging school presentation~~ and for a breed seminar **presentation. The presentations should be a slide show or similar format. The Judging School presentation must be delivered to an audience at a show/seminar/conference/webinar and will be assessed on the planning and delivery of the subject.**

48.4.2 スクールインストラクターの申請には、ジャッジングスクールプレゼンテーションとブリードセミナープレゼンテーションを含める必要がある。プレゼンテーションは、スライドショーまたは同様の形式でなければならない。ジャッジングスクールのプレゼンテーションは、ショー/セミナー/会議/ウェビナーで聴衆に対して行われる必要があり、主題の企画と提供について評価されることになる。

48.5 All ~~other~~ requirements must be **passed** ~~completed~~ by June 15th for application at the **August Meeting** ~~Annual~~, November 15th for application at the **December** ~~Winter~~ Meeting or February 15th for application at the **April** ~~Spring~~ Meeting. If all requirements have not been met by the deadline date, the applicant must reapply for instructor at a following scheduled ~~Board~~ **Judging Committee** meeting

48.5 その他すべての要件は、8月会議での申請の場合は6月15日、12月会議での申請の場合は11月15日、4月会議での申請の場合は2月15日までに合格していなければならない。期限までにすべての要件を満たさない場合、申請者は次の日程で開催されるジャッジングコミッティ会議でインストラクターの再申請を行う必要がある

48.6 The **Judging Committee** ~~Board~~ shall consider the applicant's knowledge, ability, training, experience, show and club activity, personal appearance, deportment, attitude and any other factors it deems appropriate and may grant instructor status, deny the applicant or require additional work

48.6 ジャッジングコミッティは、申請者の知識、能力、訓練、経験、ショーやクラブ活動、身なり、身嗜み、態度、その他適切と思われる要素を考慮し、インストラクター資格を付与するか、拒否するか、追加作業を要求することが出来るものとする。

48.7 If an applicant for advancement is denied, the applicant may not apply for reconsideration for 1 year. **If the candidate decides to file an appeal with the Board of Directors for review, the appeal will normally**

be heard at the next scheduled Board meeting. The final decision on acceptance or denial is solely at the Board's discretion.

48.7 昇格申請者が拒否された場合、申請者は1年間再審査の申請をすることができない。候補者がボードに再審査の申し立てをすることを決めた場合、その申し立ては通常、次に予定されているボードミーティングで審理される。合格または不合格に関する最終決定は、ボードの裁量に委ねられる

48.7.1 Upon reapplication, the applicant need only furnish proof to the **Judging Committee Administrator** ~~–Designee~~ that any requirements set by the Board have been met. The **Judging Committee Administrator** has all the documentation and fee-paid information and will advise the TREND editor to continue the listings in the TREND.

48.7.1 再申請の際、申請者はジャッジングコミッティに対して、ボードが設定した要件が満たされていることを証明することが必要である。ジャッジングコミッティは、すべての書類と有料情報を入手し、TREND 編集者に TREND への掲載を継続するよう助言する。

The proposal to amend Show Rule 22.1.1 (Joint Shows) was withdrawn, will be reworked, and brought back to a future meeting.

シヨールール 22.1.1 (ジョイントショー) の改正案は取り下げられ、再調整の上、今後の会議に持ち越されることになった。

10. Motion by Brown/Armel to accept the proposal to amend Show Rule 24.3, 24.4, Standing Rules 1026 (Bad Debts) as amended. Motion carried unanimously. This change will be part of the 2022 Membership Ballot.

10. シヨールール 24.3、24.4、Standing Rules 1026 (不良債権) を修正する提案を受け入れること、全会一致で可決。この変更は 2022 年会員投票の一部となる。

24.3 Each entry shall be accompanied by the published fee. No entry fee or related charges will be returned except for failure on the part of the sponsoring club to hold a "Vetted" show as advertised, or there is a change in the advertised judges, date, location and/or format of the show as set forth in Show Rule 24.3.1. In such cases, the club shall refund the total amount if requested by the Exhibitor **within 10 calendar days**

24.3 各エントリーには、公表された参加費を添付しなければならない。ただし、主催クラブが「Vetted」ショーを広告通りに開催しなかった場合、または、シヨールール 24.3.1 に定めるフライヤー掲載のジャッジ、日付、場所および/またはショーの形式に変更があった場合は、参加料または関連料金は返却されない。このような場合、クラブは、出陳者から 10 暦日以内に請求があれば、全額を払い戻すものとする。

24.3.1 A sponsoring club must, at least 10 days prior to the advertised closing date of a show, announce and make known to any exhibitor who inquires, who the contracted and confirmed judges are. Any exhibitor who has previously entered the show shall be notified of any change in judges and may withdraw his entries and have entry and related fees returned, within **10 calendar days**, if requested before the advertised closing date of the show

24.3.1 主催クラブは、公示されたショーの閉会日の少なくとも 10 日前までに、問い合わせた出陳者に、契約し確定したジャッジが誰であることを発表し、周知させなければならない。また、ショーにエントリーした出陳者は、ジャッジの変更について通知を受けるものとし、ショーの公示終了日の 10 日前までに申し出れば、エントリーを取り下げ、出陳料及び関連費用を返却することができる。

24.4 If an exhibitor fails to pay any entry fee or other show related debt or if a check in payment of said fees or debts is returned, the club shall notify the exhibitor as set forth in the Standing Rules. **If a club fails to refund any entry fee or payment of said fees or debts is returned, the exhibitor shall notify both their Regional Director and the Executive Office as set forth in the Standing Rules**

24.4 出陳者がエントリーフィー又はその他のショー関連債務の支払を怠った場合、又は当該料金若しくは債務の支払のための小切手が返送された場合、クラブは、Standing Rules.に定める通り出陳者に通知するものとする。クラブが参加料の払い戻しを行わなかった場合、又は当該料金若しくは債務の支払いが返送された場合、出陳者は、Standing Rules.に定めるとおり、所属するリージョナルディレクター及び事務局の双方に通知するものとする。

24.4.1 A procedure shall be established, as set forth in the Standing Rules, whereby the exhibitor will be notified of any outstanding debt to a TICA club, **or a club notified of any outstanding debt to the exhibitor,** and may provide for disciplinary action, with or without a hearing, including, but not limited to, withholding of wins, titles and points accrued from the date of the show for which the debt is incurred, or such other date as may be established, and/or temporary suspension of TICA services until the debt has been paid. **If these changes pass the ballot, then amend Standing Rules 1026 as follows: [NB: Those parts of 1026 that are unchanged are excluded for brevity]**

24.4.1 Standing Rules,に定める通り、出陳者が TICA クラブに対する未払い債務を通知される、あるいはクラブが出品者に対する未払い債務を通知される手続きを設けるものとし、債務が発生したショーの日、あるいはその他の定められた日から発生する勝利、タイトル、ポイントの保留、および/または債務が支払われるまで TICA サービスの一時停止を含む（ただしこれらに限らない）懲戒措置を、聴聞会の有無を問わず定めることができるものとする。これらの変更が投票を通過した場合、Standing Rules, 1026 を以下のように修正する。[注：1026 のうち変更されない部分は簡潔にするために除外されている]。

1026.1 Bad Debts. A “Bad Debt” for the purposes of this section may be either a debt to TICA, a debt to a TICA affiliated organization or club, **a debt to an exhibitor,** or a debt to a TICA judge and/or official.

1026.1 貸倒れ。本条でいう「不良債権」とは、TICA に対する債権、TICA 関連団体・クラブに対する債権、出陳者に対する債権、TICA ジャッジ・役員に対する債権のいずれかを指すものとする。

1026.4 Responsible Party

1026.4 責任者

1026.4.1 In the event that the Debtor is a TICA ~~sanctioned~~-club or **affiliated** organization, and the debt is based on a check that has been returned unpaid, the Responsible Party is the signatory of the check. **In the event that the Debtor is a TICA club or affiliated organization, and the debt is based on a payment that has not been refunded or has been returned, the Responsible Party includes all club officers as listed**

on the current club charter or all officers of the affiliated organization. For the purposes of identifying the Responsible Party, the Counselor is an advisor to the club and not considered as an officer of the club.

1026.4.1 債務者が TICA のクラブ又は関連団体であり、債務が未払いのまま返却された小切手に基づいている場合、責任者はその小切手の署名者である。債務者が TICA クラブまたは提携団体であり、債務が返金されていない、または返送された支払いに基づく場合、責任者は、現在のクラブ憲章に記載されているすべてのクラブ役員または提携団体のすべての役員を含む。責任者を特定する目的で、カウンセラーはクラブの顧問であり、クラブの役員とはみなされない。

1026.5 Debts to TICA

1026.5 TICA への債務

1026.5.2 The Executive Office shall notify the Debtor or Responsible Party by ~~certified~~ **electronic** mail, ~~return receipt requested~~, with a copy sent **by post via regular United States Mail, First Class, Postage Prepaid**, and shall inform the Debtor or **Responsible Party** of the entire sum due

1026.5.2 オフィスは、電子メールにより債務者または責任者に通知し、その写しを米国の第一種郵便（料金前払い）により郵送し、債務者または責任者に支払額の全額を通知するものとする。

1026.6 Debts to TICA Clubs or **to Exhibitors**

1026.6 TICA クラブ又は出陳者等に対する債務

1026.6.1 In the event that an individual is indebted to a TICA club or organization for show entry fees, or other fees associated with entry or participation in a show, **or a TICA club is indebted to an exhibitor for show entry fees, or other fees associated with entry or participation in a show**, documentation supporting such debt may be forwarded to the Executive Office for further action. 2022 Annual Meeting Minutes, Page 5 The documentation shall include correspondence sent to the individual **or club**, within 14 days after the completion of the show, but not later than May 5 of the subsequent show year, whichever is earlier, with a precise amount owing and an address to which the payment should be sent, and shall be in substantially similar format to the following: Dear Exhibitor **or Club**, You still owe [Name of Club **or Exhibitor**] the sum of \$[exact sum of money owed ~~to Club~~] for the show held on [dates of show]. You must immediately pay the amount due. If you do not pay the amount due, [Name of Club **or Exhibitor**] may forward information regarding your failure to pay that sum to TICA, and you will be subject to the consequences set forth in the TICA Show Rules and Standing Rules, including, but not limited to: (**For exhibitor as debtor**)

· Loss of all points from the date of the show until the date the debt is paid · Suspension from TICA services

(**OR – for Club as debtor**)

- **Suspension from TICA services of all officers listed on the club charter.**
- **Refusal/withdrawal of show licenses for future shows.**

You may pay the debt by mailing funds to [Specific name and address to which funds should be mailed] or by PayPal to [PayPal Address ~~– Note that Club is not required to accept~~] or by [any other method **acceptable to both parties** ~~by which the Club will accept~~]. Payment must be received by [date at least 14

days after correspondence is sent or May 10, whichever date is sooner]. If you dispute that this payment is due, you must send your reasons for the dispute to [name and address of the person to send dispute to], with a copy to your Regional Director by [date at least 14 days after correspondence is sent or May 10th, whichever date is sooner].

1026.6.1 個人が TICA クラブ又は組織に対し、ショー参加費、又はショーへの参加に関連するその他の料金について負担している場合、又は TICA クラブが出陳者に対し、ショー参加費、又はショーへの参加に関連するその他の料金について負担している場合、当該債務を裏付ける文書を事務局に転送し、さらなる措置を取ることができるものとする。2022 年年次総会議事録、5 ページ の文書には、ショー終了後 14 日以内、遅くとも次のショー年度の 5 月 5 日のいずれかの早い日までに、個人またはクラブに送られる、正確な債務額と支払い送付先住所、および以下と実質的に同様の形式の通信が含まれるものとする。

出陳者またはクラブ各位、あなたは [クラブまたは出陳者の名前] に対し、[ショーの日付] に開催されたショーに対する ¥[クラブに支払うべき正確な金額] の債務をまだ負っているので直ちに支払期限額を支払ってください。もしあなたが支払期日までに支払わない場合、[クラブ名または出陳者名] はあなたの支払不履行に関する情報を TICA に転送することができ、あなたは TICA ショールールおよび Standing Rules に規定された結果（これらに限定されません）に従うことになります。

(債務者である出陳者の場合)

(出陳者が債務者である場合) ・ 出陳日から支払い完了日までの全ポイントの剥奪 ・ TICA のサービス停止

(または - 債務者としてのクラブの場合)

- クラブ憲章に記載されている全役員の TICA サービスからの停止。
- 今後のショーにおけるショーライセンスの拒否・剥奪。

支払いは、[具体的な郵送先住所と氏名] [両者が認めるその他の方法] に郵送することで行うことができる。支払期限は、[文書送付後 14 日以上経過した日、または 5 月 10 日のいずれかの早い日] です。この支払いに異議がある場合は、その理由を [異議申立人の名前と住所] に、そのコピーを RD に、[文書送付から少なくとも 14 日後の日付または 5 月 10 日のいずれか早い方] までに送付する必要がある。

1026.6.2 Upon giving notice the Executive Office may place the Debtor or Responsible Party on Temporary Suspension. If the Debtor is a club, the club shall be considered to be not in good standing for any purpose of TICA.

1026.6.2 EO は、通知をした上で、債務者又は責任者を一時的な活動停止状態に置くことができる。債務者がクラブである場合、クラブは TICA のいかなる目的においても良好な状態にないものとみなされるものとする。

1026.6.2.1 The Temporary Suspension period for debts which are related to a TICA show shall begin on the first day of the related show

1026.6.2.1 TICA ショーに関連する債務の一時停止期間は、関連するショーの初日から開始されるものとする。

1026.6.2.1.1 The Debtor or Responsible Party shall be automatically ineligible to receive any TICA services until the debt is paid in full including registration of cats and/or litters and any other service or product provided by TICA.

1026.6.2.1.1 債務者又は責任者は、債務が全額支払われるまで、猫及／仔猫の登録、その他 TICA が提供するあらゆるサービス等、自動的に TICA のサービスを受ける資格がないものとする。

1026.6.2.1.2 There will be no accumulation of wins, titles or points or other scoring of cats for the show from which the debt has arisen and/or any subsequent show until the debt is paid in full, or the debt is found invalid by the Board of Directors.

1026.6.2.1.2 債務が全額支払われるか、またはボードにより債務が無効と判断されるまで、債務が発生したショー/その後のショーにおける猫のタイトル、ポイント、採点は行われぬものとする。

1026.6.2.2 If the debt remains unpaid after 30 days from the mailing of notice, and the Debtor does not dispute that the debt is **not disputed** owing, the Debtor or **Responsible Party's** name(s) shall be included in the "Temporary Suspension" list published in the TICA TREND automatically. In the event the Debtor or **Responsible Party** does dispute that the debt is owing, the matter shall be heard by the Board of Directors, who shall then determine the validity of the debt.

1026.6.2.2 通知書の送付から 30 日を経過しても債務が未返済で債務に異議がない場合 債務者又は責任者の氏名は自動的に TICA TREND に掲載される「一時停止」リストに含まれるものとする。債務者又は責任者が債務を負担していることに異議がある場合には、ボードの審議を経て、その妥当性を判断するものとする。

1026.6.3 If the club or exhibitor does not provide the information required by

1026.6.3 クラブ又は出陳者が、次に定める情報を提供しない場合。

1026.6.1 to the Executive office within 45 days after the show, or May 11, whichever date is sooner, the club or exhibitor shall waive any involvement of the Executive Office. The procedure set forth in these Standing Rules may not be used if the club or exhibitor fails to provide information in accordance with the above timeline

1026.6.1 ショーの後 45 日以内、又は 5 月 11 日のいずれか早い日までに EO に提出した場合、クラブ又は出陳者は、EO の関与を放棄するものとする。クラブまたは出陳者が上記の期限内に情報を提供しない場合、Standing Rules に定める手続きは使用できないものとする。

1026.6.4 Within 10 days of receipt of the documentation supporting the debt, or by May 12, whichever date is sooner, the Executive Office shall notify the Debtor or **Responsible Party** by certified **electronic** mail, return receipt requested, with a copy sent **by post** via regular United States Mail, First Class, Postage Prepaid, and shall inform them Debtor of the entire sum due.

1026.6.4 債務を裏付ける書類を受領してから 10 日以内、または 5 月 12 日のいずれか早い日までに、EO は債務者または責任者に電子メール（コピーは郵送）で通知し、支払うべき金額全額を通知するものとする

1026.6.5 If the debt remains unpaid after 30 days from the mailing of notice, or by May 25, whichever date is sooner, and the Debtor or **Responsible Party** does not dispute that the debt is owing, the Debtor or **Responsible Party** shall be suspended from TICA services, until the debt is paid, and proof of payment furnished to the Executive Office.

1026.6.5 通知書の郵送から 30 日後、又は 5 月 25 日のいずれか早い日までに債務が未払いであり、債務者又は責任者が債務があることに異議を唱えない場合、債務者又は責任者は、債務が支払われ、支払証明が事務局に提出されるまで、TICA サービスから停止されるものとする。

1026.6.6 Upon giving notice the Executive Office shall place TICA services provided to the Debtor **or Responsible Party** on hold until the expiration of the 30 days or until May 25, whichever date is sooner. After that date, if the debt has been paid, the Executive Office shall process the work on hold; if the debt has not been paid the Executive Office shall:

1. Return the held work to the Debtor **or Responsible Party**, unprocessed;
2. Suspend TICA services to the Debtor **or Responsible Party** until the debt is paid in full; and
3. Retroactively revoke any points accrued by any cats owned by the Debtor **or Responsible Party** from the first day of the show to which the debt relates until the debt is paid in full.
4. If the Debtor is also a TICA Club, the club will remain not in good standing for any purpose of TICA.

1026.6.6EO 通知を行った場合、債務者又は責任当事者に提供された TICA サービスを 30 日間又は 5 月 25 日までのいずれか早い日まで保留とするものとする。その日以降、債務が支払われている場合、EO は保留中の業務を処理するものとし、債務が支払われていない場合、EO は以下の事項を行うものとする。

1. 保留された作品を未処理のまま債務者または責任者に返却する。
2. 債務が全額支払われるまで、債務者又は責任者に対する TICA サービスを一時停止する。
3. 債務が関連するショーの初日から債務が完済されるまで、債務者または責任者が所有する猫によって獲得されたポイントを遡及して剥奪する。
4. 債務者が TICA クラブである場合、そのクラブは TICA のいかなる目的においても、良好な地位にはない。

1026.6.7 In the event ~~the Debtor disputes~~ the debt **is disputed**, the Debtor **or Responsible Party** may request the matter be determined by the Board of Directors. ~~The Debtor~~ must request this determination, in writing, using the official TICA complaint form. The filing fee for this matter, ~~including up to ten (10) attached pages~~ **based on a single electronic file**, shall be zero. The filing fee for any additional ~~pages~~ **files** is specified in rule 1022.2.1.3. ~~The Debtor is not entitled~~ **There is no entitlement** to a "live" hearing before the Board of Directors; the Board of Directors may determine the matter at a meeting or otherwise, as it may see fit.

1026.6.7 債務者が債務について異議を唱えた場合、債務者又は責任者は、ボードによりこの問題の決定を要求することができる。彼らは、公式の TICA complaint form で、書面によりこの決定を要求しなければならない。この場合、1 つの電子ファイルに基づく申立手数料は 0 円とします。追加のファイルに対する申立手数料は、ルール 1022.2.1.3 に規定されている。ボードに対する "ライブ "ヒアリングの資格はない。ボードは、ボードが適切と考えるように、会議またはその他の方法でこの問題を決定することができる。

1026.7 Debts to TICA Judges

1026.7 TICA ジャッジに対する債務

1026.7.1 In the event that a debt is owed to a TICA judge for judging fees or travel expenses, documentation supporting such debt may be forwarded to the Executive Office. The Executive Office shall notify the Debtor or Responsible Party by certified **electronic** mail, ~~return receipt requested~~, with a copy sent **by post** ~~via regular United States Mail, First Class, Postage Prepaid~~, and shall inform the Debtor or Responsible Party of the entire sum due

1026.7.1 TICA ジャッジに対してジャッジ料又は旅費の債務がある場合、当該債務を裏付ける書類を EO に転送することができる。EO は、債務者又は責任者に、配達証明付電子メール（その写しを米国普通郵便で郵送）により通知し、債務者又は責任者に支払額の全額を通知するものとする

1026.7.2 Upon giving notice the Executive Office may place the Debtor or Responsible Party on Temporary Suspension as of the first day of the related show

1026.7.2EO は、通知を行った上で、関連するショーの初日から債務者または責任者を一時的な活動停止状態に置くことができるものとする。

1026.7.3 If the debt remains unpaid after 30 days from the mailing of notice, and the Debtor or Responsible Party does not dispute that the debt is owing, the Debtor or Responsible Party's name(s) shall be included in the "Temporary Suspension" list published in the TICA Trend automatically. In the event the Debtor or Responsible Party does dispute that the debt is owing the matter shall be heard by the Board of Directors, who shall then determine the validity of the debt.

1026.7.3 通知書の郵送から 30 日経過しても債務が未払いであり、債務者又は責任者が債務に異議を唱えない場合、債務者又は責任者の氏名は、自動的に TICA トレンドに掲載される「一時停止」リストに含まれるものとする。債務者または責任者が債務を負っていることに異議を唱えた場合、その問題はボードによって審理され、ボードは債務の有効性を判断する。

11. Unanimous consent by Stadter to accept the proposal to amend various Show Rules (Gender Neutrality). Without objection. This change will be part of the 2022 Membership Ballot.

11. 各種ショールールの改正案（ジェンダー・ニュートラル）について、全会一致の同意を得て承認、異議なし。この変更は 2022 年会員投票の一部となる。

25.4 All Shows. These Show Rules must be presented to the veterinarian prior to his/her their inspection of the entries.

25.4 すべてのショー。このショールールは、獣医師がエントリーを検査する前に提示されなければならない

29.5.1.2 Statements of qualifications, platforms or similar matters by candidates for a TICA recognized office provided that the candidate has announced his/her their candidacy in accordance with the provisions of the By-Laws.

29.5.1.2 TICA 公認の役職の候補者による資格、綱領又は類似の事項の表明。ただし、候補者が By-Laws. に従って立候補を表明した場合に限る。

213.4 A contracted judge must give notice to the club at least 14 days prior to the advertised entry closing date if he/she they, for whatever reason, is are unable to fulfill his-their contract.

213.4 契約したジャッジは、何らかの理由で契約を履行できない場合、公示されたエントリー締切日の少なくとも 14 日前までにクラブに通知しなければならない。

216.2 A judge shall judge all cats and place his/her their awards in accordance with the TICA Standards, not upon his/her their personal likes or dislikes. Withholding Awards:

216.2 ジャッジは、個人的な好き嫌いではなく、TICA Standards に従って全ての猫を審査し、賞を授与しなければならない。賞の差し控え

216.7 When an otherwise eligible entry has faults of such nature that it fails to conform to the standard of its breed, and, therefore, lacks merit, or when the entry is in such poor condition that it should not be shown, the judge may:

216.7 他の条件を満たしている出陳が、その品種の standard に適合せず長所を欠く場合、または出陳が劣悪な状態にあり出陳すべきでない場合、ジャッジは以下のことを行うことができる。

216.7.1 Withhold All Awards in which case the judge shall mark "WW" in the space provided for awards in his/her **their** judge's book. No further notation is required; or

216.7.1 すべての賞を保留する。この場合、ジャッジはジャッジブックのアワードの欄に "WW "と記入する。それ以上の表記は必要ない。

216.7.2 Award less than Best of Color, in which case no higher division award may be made than that made in the color class. The judge shall indicate that award place (i.e. second, third, fourth, fifth) in the space provided for awards in his/her **their** judge's book. No further notation is required.

216.7.2 ベスト・オブ・カラー以下のアワードを授与する場合、カラークラスで授与されたアワードより上位の部門のアワードは授与することができない。ジャッジは、そのジャッジブックのアワードの欄に、そのアワードの順位（例：2 位、3 位、4 位、5 位）を記載すること。それ以上の表記は必要ない。

216.8.1 When an entry is disqualified, the judge shall mark "DQ" in the space provided for awards in his/her **their** judge's books. The judge shall state the reason for "DQ" on the Executive Office copy

216.8.1 審査が失格となった場合、ジャッジはジャッジブックのアワード記載欄に「DQ」と記入しなければならない。ジャッジは、EO のコピーに「DQ」の理由を記載するものとする。

216.10 A judge shall disqualify any cat showing evidence of intent to deceive the judge by artificial means. Should a judge suspect fraud in any classes previously judged, he/she-**they** may reopen and re-judge such classes.

216.10 ジャッジは、人為的な手段でジャッジを欺こうとする意図が見られる場合、その猫を失格させるものとする。ジャッジは、既に審査されたクラスで不正の疑いがある場合、そのクラスを再開し、再審査することができる。

12. Unanimous consent by Stadter to accept the proposal to amend Registration Rule 33.10.3.5 (Move Transfer New Breed fee to Standing Rules). Without objection. This change will be part of the 2022 Membership Ballot.

12. Registration Rule 33.10.3.5 (Transfer New Breed 手数料を Standing Rules に移動) の改正案を受理することに、全会一致で同意、異議なし。この変更は 2022 Membership Ballot の一部となる。

33.10.3.5 A processing fee of \$50 **as specified in the Standing Rules.**

33.10.3.5 Standing Rules に定める手続料

303.10.3.5 A processing fee of \$50

303.10.3.5 手数料 (\$50)

13. Motion by Stadter/van Mullem to accept the proposal to add Registration Rule 34.3.1. as amended. Motion carried unanimously. This change will be part of the **2022 Membership Ballot**.

13. Registration Rule 4.3.1 を修正した提案を受諾、全会一致で可決。
この変更は、2022 年会員投票の一部となる。

34.3 Limitations. Acceptance of a cat of a color and breed for registration purposes does not imply eligibility for championship competition. Colors which are recognized for registration are not necessarily recognized for championship exhibition by the breed in question. (For a list of colors recognized for championship one is referred to the appropriate sections of the TICA Show Rules, Registration Rules, Standards and the Uniform Color Descriptions.)

34.3 制限事項 登録のためにある色と品種の猫を受け入れても、championship 出陳資格を意味するものではない。登録のために認められた色は、必ずしも当該品種の championship への出陳を認めるものではない。(チャンピオンシップに認定された色のリストは、TICA ショールール、Registration ルール、スタンダード、Uniform Color Descriptions. 統の該当箇所を参照すること)。

34.3.1 Any new color added to the UCD (including Agouti Shift Modifiers and Pattern Effects) must go through the New Traits process before being recognized as a Championship color by any breed. One genetic factor that affects multiple different coat colorations shall be considered as a single New Trait.

34.3.1 UCD に追加される新色 (Agouti Shift Modifiers and Pattern Effects 含む) は、いかなる品種によってもチャンピオンシップカラーとして認められる前に New Traits のプロセスを経なければならない。複数の異なる毛色に影響を与える一つの遺伝的要因は、一つの New Traits とみなされるものとする。

14. Unanimous consent by Faccioli to accept the proposal to amend various Standing Rules (Gender Neutrality). Without objection. This change goes **into effect immediately**.

14. Standing Rules の改正案 (ジェンダー・ニュートラル) について、承認・異議なし。この変更は直ちに発効する。

2017.1 Judges Books. Judges must forward the Cover and the Original (white copy) of all pages of the judge's book to the Executive Office of TICA within 48 hours after the close of the show. Alternately, judges may forward a scanned document containing the cover and all white pages to the Executive Office within 72 hours after the close of the show. The scanned book must be legible, and all pages must be included, otherwise the judge's book will not be considered complete and timely, and the penalties for a late judge's book assessed. If a scanned book is used in lieu of the original, the judge must retain the original judge's book until one year after the close of the show season to which that judge's book relates, and must provide the original judge's book to the Executive Office within 48 hours if requested to do so. A copy of all pages of the judge's book is to be turned in to the master clerk at the proper time during the show. The judge retains a copy of all pages of the judge's book for ~~his/her~~ **their** personal records. At the completion of the show, the Master Clerk will submit the marked catalog and a copy of the judges' books

to the Club/Show Committee. Clubs must notify all judges if they plan to use 2-part judges' books and accommodate any judge who desires a 3-part book.

2017.1 ジャッジブック ジャッジはジャッジブックの表紙と全ページのオリジナル（ホワイトコピー）をショー閉会后 48 時間以内に TICAEO に転送しなければならない。また、表紙と全ページをスキャンしたものをショー終了後 72 時間以内に EO へ送付することも可能。スキャンした書類は読みやすく、すべてのページが含まれていなければならない。そうでない場合、ジャッジブックは完全にタイムリーなものとはみなされず、ジャッジブックの遅れに対する罰則が課される。スキャンしたジャッジブックを原本の代わりに使用する場合、ジャッジはオリジナルのジャッジブックをそのジャッジブックが関連するショーシーズンの終了後 1 年まで保持しなければならず、また、オリジナルのジャッジブックを要求された場合は 48 時間以内に EO に提供しなければならない。ジャッジブックの全ページのコピーは、ショー期間中にマスター・クラークに提出されなければならない。ジャッジはジャッジブックの全ページのコピーを個人的な記録として保持する。ショー終了後、マスタークラークはマークドカタログとジャッジブックのコピーをクラブ/ショーコミッティに提出する。クラブは、2 部構成のジャッジブックを使用する予定であることを全ジャッジに通知し、3 部構成のジャッジブックを希望するジャッジに対応する必要がある。

601.2.14 Scores are calculated and entered into the database in the Executive Office. At the end of the show year, the scores are compiled, checked against registration information, and furnished to each Regional Director, who coordinates the awards presentation for ~~his/her~~ their region

601.2.14 スコアは計算され、EO 内のデータベースに入力される。ショー年度末に、得点は集計され、登録情報と照合され、各地域の表彰を調整する各 RD に提供される。

903.2.1.4 A sound system that will accommodate a central announcer with each clerk having ~~his/her~~ **their** own connection to the announcer OR a sound system such that each ring clerk may do their own announcements without benefit of an announcer.

903.2.1.4 中央のアナウンサーと各クラークがそれぞれ接続できる音響システム、または、アナウンサーの助けなしに各リングクラークが独自にアナウンスできるような音響システム。

905.3.2 Notification to all parties:

905.3.2 すべての当事者への通知

905.3.2.1 The defendant is notified by certified mail, return receipt requested, that a hearing date and time has been set and the defendant and/or ~~his/her~~ **their** representative is asked to appear. The Defendant is furnished with all the evidence against ~~him or her~~ **them**. Failure to respond is considered an admission of guilt.

905.3.2.1 被告は、審問の日時が設定され、被告またはその代理人が出頭するよう求められていることを、配達証明付き郵便で受領証を要求することにより通知される。被告人は不利な全ての証拠が提供され応答しない場合は、有罪を認めたものとみなされる。

905.3.2.2 When return receipt of certified letter from defendant is returned to FW Chair, petitioner is notified that a hearing has been set. As all evidence should at this time be documented, there is no need for petitioner to appear, although ~~he/she~~ **they** may appear at the hearing if desired.

905.3.2.2 被告からの認証書受領証が FW Chair に返送されると、申立人は、聴聞会が設定されたことを通知される。この時点で全ての証拠が文書化されるべきであり、申立人が出頭する必要はないが、希望すれば聴聞会に出席することができる。

15. Motion by Faccioli/Stadter to accept the proposal to amend Standing Rule 901.4.3.2 (Shown in Region). Motion carried unanimously. This change goes **into effect immediately**.

15. Standing Rule 901.4.3.2 (Region に表示)の改正案を承認するよう動議が提出され全会一致で可決。この変更は直ちに発効されます。

901.4.3.2 In order for a cat/kitten to be eligible for a regional award, it must be shown at least once in that region during the show year for which the regional award was earned. An exception will be made in the case of kittens and household pet kittens in that 2022 Annual Meeting Minutes, Page 7 a show as an adult will fulfill the requirement that they be shown one time in the region. This rule is suspended for the 2020/2021, 2021/2022 and 2022/2023 show seasons.

901.4.3.2 cat/kitten 猫がリジョナルアワードの対象となるためには、リジョナルアワードを獲得したショー年度内に少なくとも1回、その地域でショーに出陳されていなければならない。ただし、子猫および家庭用ペットの子猫の場合は例外で、成猫としてショーに出れば、地域で1回ショーに出たという条件を満たす。このルールは、2020/2021、2021/2022、2022/2023年のショーシーズンは停止される。

16. Motion by Faccioli/Vlach to accept the proposal to add Standing Rule 1021.3 (Chartering New Clubs) as amended. Motion carried unanimously. This change goes **into effect immediately**.

(By-Law 121.3 provided for context)

16. Standing Rule 1021.3 (新クラブの結成) を改正通りに追加する提案を受理するよう動議が提出され全会一致で可決された。この変更は直ちに適用される。(文脈のために付された付則 121.3)

121.3 Guidelines. The Board of Directors shall establish charter and renewal fees and guidelines for chartering clubs, club by-laws and annual club reports.

121.3 ガイドライン ボードは、加盟金および更新料、ならびに加盟クラブ、クラブ by-laws、クラブ年次報告書に関する指針を定めるものとする。

1021.3 The formal approval of the relevant Regional Director or Associate Director is required before chartering a club. The relevant Regional Director or Associate Director has 14 calendar days after being notified by the Executive Office to object to the application. If the proposed club is not approved, the Regional Director or Associate Director must provide in writing their reasons to the Board of Directors within 14 calendar days. The proposed club may also submit supporting reasons for their application to the Board within 14 calendar days. The Board will then make the final decision on the application within 30 calendar days.

1021.3 クラブの加盟に先立ち、該当する RD または準ディレクターの正式な承認が必要である。該当する RD または準ディレクターは、EO から通知を受けてから 14 日以内に、その申請に対して異議を唱えることができる。提案されたクラブが承認されない場合、RD または準ディレクターは、14 日以内にその理由をボードに書面で提出し

なければならない。提案されたクラブはまた、14 日以内にボードに対し、申請に対する支持理由を提出することができる。その後、ボードは 30 日以内に申請に対する最終決定を行なう。

17. Motion by Hawksworth-Weitz/Brown to accept the proposal to amend Standing Rule 2011.6 (Electronic Catalogs). The question was called by Hawksworth-Weitz and passed. Motion carried with Barton, Cherau, Schiff, van Mullem, and Vlach opposed. Motion was reconsidered and the amendment was denied see motions #18 and #19.

17. Standing Rule 2011.6（電子カタログ）の改正案を受理するよう、動議を提出。質疑が行われ、可決された。動議が再検討され、修正案は否決された（第 18 号および第 19 号動議を参照）。

18. Motion by Stadter/Cherau to reconsider previous motion on amending Standing Rule 2011.6 (Electronic Catalogs) Motion to reconsider carried with Faccioli, Goulter, Hawksworth-Weitz, Ishimura, and Knapp opposed.

18. Standing Rule 2011.6（電子カタログ）の修正に関する前回の動議を再考するよう、動議が提出された。

19. Motion by Hawksworth-Weitz/Brown to accept the proposal to amend Standing Rule 2011.6 (Electronic Catalogs). Motion denied with Brown, Faccioli, Hawksworth-Weitz, Ishimura, Russo, and Shi in favor. Fulkerson presented the Marketing report – see appendix. Nevarez presented the COO update – see appendix.

19. Standing Rule 2011.6（電子カタログ）の改正案を受理するよう、動議を提出。動議は却下された。Fulkerson は、マーケティング報告を行なった。Nevarez が COO の最新情報を発表した

20. Unanimous consent by Faccioli to go into Executive Session to include Adler, Cardona, Fulkerson, Lopez, Torres, Li, and Jang. Without objection. Carlos Lopez, Judging Administrator, presented the Judging Committee reports.

21. Unanimous consent by Cherau to move Lamoureux to Judge Emeritus status. Without objection. 21. Lamoureux の Judge Emeritus status への移行について、全会一致の同意。異議なし

22. Motion by Goulter/Schiff to accept Knight's application, considering she has already completed her training requirements by having already judged TICA shows, as Approved Specialty. Motion carried unanimously.

22. Knight's がすでに TICA のショーで審査をしており、トレーニングの要件を満たしていることを考慮し、Knight's の Specialty 承認することを提案した。満場一致で可決された。

23. Motion by Faccioli/Vlach to accept the resignation of membership solicited by Theresa Kempton on her response to the Board dated August 21, 2022, with no refunds of any memberships paid in advance. Additionally, Theresa Kempton will not be able to apply for a new membership without previous authorization from the Board. Motion carried unanimously.

23. Theresa Kempton が 2022 年 8 月 21 日付けのボードへの回答で勧誘した退会を、前払いした会員権の払い戻しなしで受理することを決議する。また、Theresa Kempton は、ボードの事前の承認なしに、新たな会員資格を申請することはできない。全会一致で可決。

24. Motion by Brown/Armel to permanently suspend all services for Theresa Kempton. Motion carried unanimously.

24. Theresa Kempton の全サービスを永久に停止することを全会一致で可決

25. Motion by Knapp/Hawksworth-Weitz to instruct the Executive Office to notify the Skyway Cat Club of Tampa Bay that their club charter is currently inactive due to an inactive membership. If they want to update their charter, they need to provide a new name for the club which does not include the word Skyway to avoid confusion with the Skyway Cat Club of another association. Motion carried unanimously.

25. EO は Skyway Cat Club of Tampa Bay に対し、会員数が減少したためクラブのチャーターが現在無効であることを通知するよう指示した。クラブチャーターを更新したい場合は、他の協会の Skyway Cat Club と混同しないよう、Skyway という単語を含まない新しいクラブ名を提供する必要がある。全会一致で可決。

26. Motion by Brown/Schiff to revoke all points for Renoir Auguste Deutsch for the 2021/2022 show season and adjust the Regional Standings. Motion carried with Cherau abstaining.

26. 2021/2022 ショーシーズンにおける Renoir Auguste Deutsch の全ポイントを取り消し、リジョナル順位を調整することを提案・可決 (Cherau は棄権)

27. Unanimous consent by Faccioli to leave Executive Session. Without objection.

28. Unanimous consent by Faccioli to recess for the day at 5:16 PM CST. Without objection. 2022 Annual Meeting Minutes, Page 8 Meeting was called to order by President, Vicki Jo Harrison, at 8:07 AM CST on Friday, September 2, 2022 Russo was not present on Friday. Harrison went over the follow-up report – see appendix.

29. Unanimous consent by Brown to go into committee of the whole to allow Jackie Rose to speak. Rose presented the Junior Exhibitor Committee Report – see appendix. Munt gave an update on the 2022/2023 Annual – see appendix.

29. J、Rose は、Junior Exhibitor Committee Report (付録参照) を提出。Munt は、2022/2023 年度の年次についての最新情報を発表

30. Motion by Brown/Stadter to approve the per diem rates as follows: traveling days \$59.25, Saturday \$43, other days \$79.

30. ボードの日当を以下の通り承認：出張日 59.25 ドル、土曜日 43 ドル、その他の日 79 ドル。

31. Motion by Brown/Stadter to approve Board Members payment of hotel fees for up to 5 nights. Motion carried unanimously.

31. ボードが 5 泊までのホテル代を支払うことが承認・全会一致で可決

32. Motion by Brown/Knapp for the Board Members attending the meeting to receive full reimbursement for airline fare to the meeting. Motion carried unanimously. Fisher presented the financial reports - see appendix.

32. 会議に出席するボードメンバーに対し、会議出席のための航空運賃の全額払い戻しを受けることについて、動議が提出・全会一致で承認。フィッシャーは、財務報告を行なった。

33. Motion by Stadter/Armel to amend the budget to include up to \$100,000 for health benefits for salary and full-time TICA employees, excluding contract labor. Motion carried unanimously

.33.契約労働者を除く給与および TICA 常勤職員の健康手当を最高 10 万ドルまで含めるよう予算を修正する動議・全会一致で可決

34. Unanimous consent by Faccioli to go into Executive Session to include Adler, Cardona, Nevarez, Torres, Li, and Jang. Without objection.

35. Motion by Faccioli/Hawksworth-Weitz to revoke Hubbard's membership and permanently suspend all services. Motion carried with Armel and Brown abstaining.

35. Hubbard の会員資格を剥奪し、すべてのサービスを永久に停止することを可決 (Armel ・ Brown は棄権)

36. Unanimous consent by Faccioli to leave Executive Session. Without objection. Broing gave a presentation on the Burmese/Bombay breed group.

36.、Burmese/Bombay の品種グループについてプレゼンテーションを行った。

37. Motion by van Mullem/Vlach to accept the changes to the Burmese/Bombay breed standard pending the outcome of the ballot poll. Motion carried with Goulter abstaining. Hudec presented the Highlander breed report. Breed reports were received from the Aphrodite, Toybob, Highlander, Serengeti, and Tennessee Rex breeds.

37. Burmese/Bombay のブリード・スタンダードの変更を投票結果を待って受理することを 動議。動議が可決。(Goulter が棄権)

Aphrodite、Toybob、Highlander、Serengeti、Tennessee Rex の Breed 報告があった。

38. Motion by Faccioli/Hawksworth-Weitz to waive the license fees for American Cat Club first TICA show to be held in São Paulo, Brasil, on October 2, 2022. The club planned to have their first show in 2020 and needed to postpone it due to Covid restrictions. Motion carried unanimously. Note - Effective date of Registration Rules 33.1.2.2 and 33.3.1.3.3 is the close date of the 2021 membership ballot.

38. 2022 年 10 月 2 日にブラジルのサンパウロで開催される American Cat Club TICA ファースト・ショーのライセンス料を免除することを決議。同クラブは 2020 年に最初のショーを開催する予定だったが、Covid の制限により延期することとなった。全会一致で可決。注 - レジストレーションルール 33.1.2.2 ・33.3.1.3.3 の発効日は、2021 年会員投票の締切日である。

39. Unanimous consent by Faccioli to go into Executive Session to include Adler, Cardona, Nevarez, Fulkerson, Torres, Li, and Jang. Without objection.

40. Unanimous consent by Faccioli to leave Executive Session. Without objection

41. Unanimous consent by Faccioli to leave committee of the whole. Without objection